



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1480 -е ЗАСЕДАНИЕ
23 ИЮНЯ 1969 ГОДА

ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТЫЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1480)	1
Утверждение повестки дня	1
Вопрос, касающийся положения в Южной Родезии:	
Письмо представителей Алжира, Афганистана, Берега Слоновой Кости, Ботсваны, Бурунди, Верхней Вольты, Габона, Ганы, Гвинеи, Дагомеи, Замбии, Индии, Индонезии, Иордании, Ирака, Ирана, Йемена, Камеруна, Кении, Кипра, Конго (Браззавиль), Конго (Демократическая Республика), Кувейта, Лаоса, Либерии, Ливии, Маврикия, Мавритании, Мадагаскара, Малайзии, Мали, Марокко, Монголии, Непала, Нигера, Нигерии, Объединенной Арабской Республики, Объединенной Республики Танзании, Пакистана, Руанды, Саудовской Аравии, Свазиленда, Сенегала, Сингапура, Сирии, Сомали, Судана, Сьерра Леоне, Таиланда, Того, Туниса, Турции, Уганды, Филиппин, Цейлона, Центральноафриканской Республики, Чада, Эфиопии, Югославии и Южного Йемена от 6 июня 1969 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9237 и Add.1—2)	
Доклады Комитета, созданного во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности (S/8954 и S/9252)	1

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

ТЫСЯЧА ЧЕТЫРЕСТА ВОСЬМИДЕСЯТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Понедельник, 23 июня 1969 года, 15 час. 30 мин.

Нью-Йорк

Председатель: г-н М. СОЛАНО ЛОПЕС (Парагвай).

Присутствуют представители следующих государств: Алжира, Венгрии, Замбии, Испании, Китая, Колумбии, Непала, Пакистана, Парагвая, Сенегала, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Финляндии и Франции.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1480)

1. Утверждение повестки дня.
2. Вопрос, касающийся положения в Южной Родезии:

Письмо представителей Алжира, Афганистана, Берега Слоновой Кости, Ботсваны, Бурунди, Верхней Вольты, Габона, Ганы, Гвинеи, Дагомеи, Замбии, Индии, Индонезии, Иордании, Ирака, Ирана, Йемена, Камеруна, Кении, Кипра, Конго (Браззавиль), Конго (Демократическая Республика), Кувейта, Лаоса, Либерии, Ливии, Маврикия, Мавритании, Мадагаскара, Малайзии, Мали, Марокко, Монголии, Непала, Нигера, Нигерии, Объединенной Арабской Республики, Объединенной Республики Танзании, Пакистана, Руанды, Саудовской Аравии, Свазиленда, Сенегала, Сингапура, Сирии, Сомали, Судана, Сьерра Леоне, Таиланда, Того, Туниса, Турции, Уганды, Филиппин, Цейлона, Центральноафриканской Республики, Чада, Эфиопии, Югославии и Южного Йемена от 6 июня 1969 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9237 и Add.1—2)

Доклады Комитета, созданного во исполнение резолюции 253 (1968 года) Совета Безопасности (S/8954 и S/9252).

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Вопрос, касающийся положения в Южной Родезии

Письмо представителей Алжира, Афганистана, Берега Слоновой Кости, Ботсваны, Бурунди, Верхней Вольты, Габона, Ганы, Гвинеи, Дагомеи, Замбии, Индии, Индонезии, Иордании, Ирака, Ирана, Йемена, Камеруна, Кении, Кип-

ра, Конго (Браззавиль), Конго (Демократическая Республика), Кувейта, Лаоса, Либерии, Ливии, Маврикия, Мавритании, Мадагаскара, Малайзии, Мали, Марокко, Монголии, Непала, Нигера, Нигерии, Объединенной Арабской Республики, Объединенной Республики Танзании, Пакистана, Руанды, Саудовской Аравии, Свазиленда, Сенегала, Сингапура, Сирии, Сомали, Судана, Сьерра Леоне, Таиланда, Того, Туниса, Турции, Уганды, Филиппин, Цейлона, Центральноафриканской Республики, Чада, Эфиопии, Югославии и Южного Йемена от 6 июня 1969 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9237 и Add.1—2)

Доклады Комитета, созданного во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности (S/8954 и S/9252)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): В соответствии с ранее принятыми Советом решениями и с согласия Совета я намерен пригласить представителей Мавритании, Танзании, Гвинеи, Сомали, Индии, Судана и Саудовской Аравии принять участие в обсуждении рассматриваемого вопроса без права голоса.

2. Ввиду ограниченного количества мест за столом Совета и в соответствии с практикой, применявшейся ранее в подобных случаях, я намерен пригласить названных представителей занять отведенные для них места в зале заседаний Совета, имея в виду, что в случаях, когда им будет предоставляться слово, они получат приглашение занять места за столом Совета.

По приглашению Председателя г-н С. А. Ульд Дадда (Мавритания), г-н А. Б. С. Даниэли (Объединенная Республика Танзания), г-н А. Туре (Гвинея), г-н М. Варсама (Сомали), г-н С. М. С. Чадха (Индия), г-н М. Фахреддин (Судан) и г-н Дж. М. Баруди (Саудовская Аравия)

занимают отведенные для них места в зале заседаний Совета.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Ставлю Совет в известность, что на мое имя поступило письмо представителя Бурунди от 20 июня сего года с просьбой пригласить его принять участие в настоящих прениях без права голоса. Если не последует возражений, я буду считать, что его просьба удовлетворяется.

По приглашению Председателя г-н Нсанзе Теренс (Бурунди) занимает отведенное для него место в зале заседаний Совета.

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Совет Безопасности продолжает рассмотрение вопроса, касающегося положения в Южной Родезии.

5. Первым в моем списке ораторов значится представитель Финляндии, которому я и представляю сейчас слово.

6. Г-н ЯКОБСОН (Финляндия) (*говорит по-английски*): Как я уже говорил в своем предыдущем заявлении в ходе этих прений, испытываемое нами естественное разочарование по поводу медленных темпов, которыми развивается политика санкций против незаконного режима Южной Родезии, не должна привести нас к недооценке исторического значения единодушного решения, принятого год назад Советом Безопасности, о применении экономических санкций с целью положить конец подавлению политических прав черного большинства в Южной Родезии. Правительство Финляндии решительно считает, что, поскольку Совет Безопасности прибег к политике санкций, он должен найти средства ее претворения в жизнь во имя интересов народа Южной Родезии и во имя авторитета Организации Объединенных Наций. Руководствуясь этой точкой зрения, я намерен теперь рассмотреть доклад Комитета по санкциям, который стоит в повестке дня нашего заседания.

7. Из доклада явствует, что решение, принятое Советом Безопасности 29 мая 1968 года и изложенное в резолюции 253 (1968), выполнено еще не до конца. Характерно, что к концу 1968 года только 81 государство — член Организации и четыре государства — члена специализированных учреждений представили Генеральному секретарю свои доклады о ходе выполнения данной резолюции. К 6 июня 1969 года 33 государства, из них 29 государств — членов Организации Объединенных Наций и четыре государства — члена специализированных учреждений, не ответили ни на одну из телеграмм Генерального секретаря с просьбой представить информацию о мерах, принятых в целях претворения в жизнь этой резолюции. Таким образом, мы осуществляем мероприятия международного масштаба неполностью.

8. Хотя ясно, что политика Южной Африки и Португалии наносит самый большой ущерб системе санкций, из доклада Комитета по санкциям также явствует, что другие государства ведут

торговлю с Южной Родезией. В соответствии с одной оценкой, изложенной в докладе, объем этой незаконной торговли составил в 1968 году приблизительно 44 миллиона фунтов стерлингов. В докладе предлагается ряд мер, которые могли бы принять государства, претворяющие в жизнь резолюцию 253 (1968), с тем чтобы повысить эффективность санкций и тем самым пресечь незаконную торговлю. Ввиду относительно простой структуры экспорта Южной Родезии было бы также целесообразно изучить вопрос о том, нельзя ли договориться о путях и средствах по свертыванию или, по крайней мере, значительному сокращению объема экспорта некоторых ключевых товаров из Южной Родезии через Южную Африку и Мозамбик.

9. Таковы вопросы, которые, по мнению моей делегации, можно было бы изучить путем консультаций между членами Совета Безопасности или, вероятно, прежде всего в рамках Комитета по санкциям. Мы считаем, что в настоящий момент нам следует сосредоточить основное внимание скорее на поисках более эффективных мер с целью добиться полного претворения в жизнь резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, а не на новых широких предложениях, содержащихся в проекте резолюции, представленном Совету на 1479-м заседании представителем Алжира, — предложениях, по которым в Совете неизбежно возникнут разногласия и которые, следовательно, не приведут к практическим результатам. Отвергнуть нынешнюю систему экономических санкций как неудачную, до того как в Совете Безопасности можно будет достичь договоренности о том, что еще следует предпринять, значило бы ослабить веру в действующие в настоящее время санкции и сбить с толку мировое общественное мнение, которое было готово поддержать эти санкции.

10. Г-н ЧАТОРДАИ (Венгрия) (*говорит по-английски*): В ходе данной дискуссии некоторые ораторы подчеркнули полную несостоятельность позиции Соединенного Королевства в отношении положения, сложившегося в Южной Родезии. Эта несостоятельность проявилась в политике правительства Соединенного Королевства в отношении незаконного режима расистского меньшинства Южной Родезии. В соответствии с такой политикой режиму мятежников, находящихся у власти в этой территории, не следует давать решительный отпор, а необходимо приложить все усилия к тому, чтобы добиться компромиссного урегулирования с этим режимом. Некоторые ораторы подчеркивали новизну данного подхода в британской колониальной политике. По существу, впервые высказывается мнение о том, что мятеж следует не подавить, а умиротворить мерами, принимаемыми правительством Соединенного Королевства.

11. На протяжении последних трех с половиной лет это умиротворение принимало различные формы. Кабинет министров Британской короны, включая премьер-министра Соединенного Коро-

левства, периодически вел переговоры с мятежниками. Наряду с этим, признав свое нежелание подавить режим мятежников, правительство Соединенного Королевства предложило Совету Безопасности, чтобы к режиму Смита были применены так называемые выборочные санкции. Вся двусмысленность создавшегося положения состоит в том, что Соединенное Королевство, сохраняя полностью свои обязательства перед данной территорией, обратилось в Организацию Объединенных Наций за помощью, в том, что претендуя на ответственность за территорию, которой управляет режим мятежников, но не будучи готовым взять эту ответственность на себя, прося Организацию Объединенных Наций о помощи, но пытаясь в то же время в каждом случае ограничить ее до минимума, Соединенное Королевство еще больше затруднило положение и завело его в нынешний тупик. Политика Соединенного Королевства одновременной игры на двух инструментах привела к бесцельным действиям Соединенного Королевства и в то же время снизила эффективность действий Организации Объединенных Наций.

12. Центральное место в этой двойной игре занимала политика санкций. Сначала это была политика так называемых выборочных санкций. Затем стали прибегать к так называемым всеобщим санкциям, которые, как я собираюсь показать позже, были пока что какими угодно, только не всеобщими. Такой постепенный подход, как подчеркивали некоторые ораторы в ходе дискуссии, позволил режиму Смита приспособляться к новой ситуации, искать возможные рынки сбыта для своих товаров, заключать новые соглашения о перевозках, поставках топлива и т. д. Следовательно, установление более жестких санкций фактически не повлияло на режим Смита, как убедительно показывают цифры, приведенные некоторыми ораторами в ходе нашей дискуссии, а также хвастливые заявления Яна Смита.

13. Нам всем ясно, какой вывод можно сделать из создавшегося положения. Либо мы примем решение о применении полных санкций против режима Смита, либо вообще бесполезно продолжать применять санкции черепашьими темпами. Политика санкций, предлагаемая до сих пор правительством Соединенного Королевства, представляет собой не что иное, как показательную борьбу. Она диктуется не желанием покончить с режимом Смита и его приспешниками, а стремлением удержать их в правительстве данной страны в течение многих последующих лет путем достижения компромиссов с этими расистскими мятежниками. Постепенно введенные и почти абсолютно неэффективные санкции предназначались, главным образом, для укрепления позиции представителей Соединенного Королевства, которые вели переговоры, с тем чтобы заключить более выгодную сделку со Смитом.

14. Именно по этой причине в пункте 3 постановляющей части проекта резолюции [S/9270/Rev.1],

представленного афро-азиатскими государствами — членами Совета Безопасности, предусматривается применение всеми государствами полных санкций против расистского режима. Моя делегация считает, что уже давно пора встать на этот путь. Нашу уверенность в этом укрепила позиция представителя Соединенного Королевства, который, сославшись [1476-е заседание] на приведенные представителем Советского Союза статистические данные об инвестициях Соединенного Королевства в Южную Родезию за последние годы, заявил, что это не представляет никакого нарушения санкций. Если мы имеем дело с санкциями, которые позволяют вкладывать десятки миллионов фунтов стерлингов в экономику Яна Смита, то пора что-то предпринять в отношении этих так называемых санкций.

15. Вторая причина провала политики санкций заключается в невыполнении некоторыми государствами-членами наших решений. В пункте 12 второго доклада Комитета [S/9252], созданного во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, говорится, что Португалия под тем предлогом, что она не получила от Совета Безопасности ответа на свои вопросы, в сущности отказалась выполнять положения резолюции 253 (1968) Совета. В пункте 14 мы читаем¹, что ряд государств-членов, включая Южную Африку, не ответил ни на одну из телеграмм Генерального секретаря по этому вопросу.

16. Однако в первом докладе Комитета [S/8954]² мы находим, что, согласно всем имеющимся данным, Южная Африка стала основным торговым партнером Южной Родезии. По предварительным данным, представленным Комитету Секретариатом, Комитет сообщил, что в 1967 году объем поставок в Южную Африку из Южной Родезии составил около 80 миллионов долларов, а экспорт Южной Африки в Южную Родезию — приблизительно 160 миллионов долларов. По предварительным сведениям за январь — март 1968 года, объем экспорта Южной Африки в Южную Родезию продолжал еще более возрастать в первой половине 1968 года. Хотя и не было никакой информации о товарной структуре торговли, Секретариат подсчитал, что в 1966 и 1967 годах из общей стоимости экспорта Южной Африки в Южную Родезию только на долю топлива пришлось около 25 миллионов долларов.

17. Действуя вопреки положениям Международной конвенции об экономической статистике, правительство Южной Африки взяло за правило давать общие данные о торговле со всеми африканскими странами, в результате чего невозможно выделить отдельные страны происхождения товаров или их назначения. Во время своего визита в Южную Африку в марте 1969 года Ян Смит заявил, что он не видит нежелания или

¹ *Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать четвертый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1969 года, стр. 275.*

² *Там же, двадцать третий год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1968 года, стр. 112.*

опасений со стороны Южной Африки в отношении торговли с Родезией. Вот как одно из государств — членов Организации выполняет санкции, принятые Советом Безопасности. Незачем подробно останавливаться на роли портов португальской колонии Мозамбик в перевозке топлива и других грузов для Южной Родезии и отправке за границу ее товаров. Ни у одной делегации, сидящей за этим столом, не вызывает сомнения то, что оба эти названные государства члены преднамеренно и демонстративно нарушили статью 25 Устава, которая гласит:

«Члены Организации соглашаются, в соответствии с настоящим Уставом, подчиняться решениям Совета Безопасности и выполнять их».

Поскольку Южная Африка и Португалия, таким образом, явно нарушают Устав Организации Объединенных Наций, пункт 5 постановляющей части представленного Совету проекта резолюции совершенно справедливо предусматривает, что санкции, перечисленные в резолюции 253 (1968), должны распространяться на Южную Африку и португальскую колонию Мозамбик или, вернее, на Португалию.

18. В этой связи некоторые представители нам часто говорили, что они не могут применять эти санкции вследствие того, что проведение в жизнь этого положения потребует от их стран значительных экономических жертв. Это, мягко говоря, любопытный аргумент. Мы, однако, не забываем, что те же самые страны оказались в состоянии не думать о жертвах, когда они принимали решение о введении эмбарго на торговлю с социалистическими странами в период «холодной войны». Разумеется, не было никакой резолюции Организации Объединенных Наций в поддержку этих дискриминационных мер. Единственным доводом в поддержку этих мер было желание задушить экономику социалистических стран и заставить их возродить былую мощь капитализма. Теперь поучительно наблюдать, как те же страны избегают финансовых жертв в борьбе против расистских режимов южной части Африки, когда они с такой готовностью согласились на крупные потери в торговле с социалистическим лагерем. Но тогда это был вопрос борьбы не с фашизмом или расистскими режимами, а скорее с народами, которые вынесли основную тяжесть великой борьбы против фашизма и которые решительно выступают против расовой дискриминации и колониализма.

19. Вызывает удивление то, что правительства, которым никогда не надоедает поучать других в отношении демократии и прав человека, полностью капитулируют, как только затрагиваются их корыстные экономические интересы. Расистские режимы на юге Африки представляют собой самую неприглядную картину попрания основных прав человека, расового превосходства и полного отказа в праве на самоопределение. Ян Смит заимствовал у Южной Африки большую часть правовой системы и весь свод законов о

расовой сегрегации; в Южной Родезии безжалостно проводится политика апартеида в национальных, политических, экономических и культурных вопросах. По всем этим вопросам позиция и политика Форстера и Яна Смита ничем не отличаются от политики, которую проводили в свое время Гитлер, Розенберг и другие отъявленные нацисты. Представитель управляющей державы называет пятидесятилетнее господство белых поселенцев осуществлением самоуправления и гордо заявляет, что оно существует уже полвека при соответствующей поддержке. По нашему мнению, это не имеет ничего общего с самоуправлением. Учитывая, что 50 лет так называемого самоуправления привели к установлению режима Смита и к трагикомедии с фарсовым референдумом 20 июня сего года, можно понять, что подразумевает Соединенное Королевство, когда его правительство заявляет нам, что прогресс должен неизбежно проходить медленными темпами. В ответ представителю Соединенного Королевства мы обязаны подчеркнуть, что с фашизмом не может быть никакого компромисса. Совет не может ставить под угрозу добрую репутацию Организации Объединенных Наций.

20. Моя страна как член Комитета Организации Объединенных Наций по апартеиду считает, что она должна поднять свой голос против незаконных преследований, лишения свободы и казни лучших представителей народа Зимбабве, которые сражаются за свободу, подлинную независимость и основные человеческие и национальные права, провозглашенные в Уставе Организации Объединенных Наций. К сожалению, в этом отношении проект резолюции остается неполным.

21. Я считаю своим долгом остановиться также на неоднократных призывах представителя Соединенного Королевства к единству Совета по вопросу о Южной Родезии. История этой проблемы в Совете должна убедить каждого в том, что большинство представленных здесь государств, несмотря на их оговорки и серьезные опасения, высказались в прошлом за единство. Но это единство, основанное на тактике проволочек управляющей державы, завело нас в тупик.

22. Соединенному Королевству и тем, кто придерживается его позиций, уже пора присоединиться к большинству и политике большинства и тем самым способствовать осуществлению такого принципа единства, который приведет к достижению определенных результатов, а не к безвыходному положению, как это имело место в прошлом. Именно к такому единству мы должны стремиться и именно с помощью такого единодушия будет свергнут Смит и его режим. Ранее существовавшее формальное единство Совета лишь поощряло расистов Солсбери. Нам необходимо единство, основанное на важнейших принципах Устава, а не просто на соображениях целесообразности. Никакой другой принцип единства не может быть приемлем.

23. Дискуссия в Совете Безопасности ясно показала, что мировое общественное мнение требует

теперь, чтобы мы приняли решительные меры в целях предоставления угнетенному народу Зимбабве права на осуществление принципа самоопределения. Применяемые до сих пор меры были явно недостаточными для этого. Требуется новые и решительные меры, которые предусмотрены в тексте проекта резолюции, содержащегося в документе S/9270/Rev.1. Однако важно также отметить, что все это может и не потребоваться, если только Соединенное Королевство выполнит свои обязательства, предусмотренные в пункте 1 постановляющей части, и примет все необходимые меры, включая применение силы, чтобы положить конец режиму мятежников в Южной Родезии, как предусмотрено в пункте 2 постановляющей части и для Организации Объединенных Наций отпадет необходимость принимать еще какие-либо меры. Выбор теперь зависит от Соединенного Королевства. Если Соединенное Королевство будет действовать решительно, народу Зимбабве будет обеспечен мир и право на самоопределение; в противном случае у Совета Безопасности не будет никакой другой альтернативы, кроме как до конца выполнить положения проекта резолюции. Таким образом, по соображениям, которые я только что изложил в своем выступлении, моя делегация будет голосовать за этот проект.

24. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Следующим оратором в моем списке значится представитель Бурунди. В соответствии с ранее принятым решением Совета я приглашаю его занять место за столом Совета и предоставляю ему слово.

25. Г-н ТЕРЕНС (Бурунди) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, я хочу выразить вам признательность за то, что вы любезно предоставили мне слово на данном этапе прений по Родезии. Многие аспекты этой проблемы были уже затронуты и освещены многочисленными ораторами, выступавшими передо мной. Поэтому моя делегация не видит необходимости вновь возвращаться к ним, а постарается представить эту проблему в ее подлинном свете, и определить суть данного вопроса и сущность системы апартеида, которая совсем недавно была узаконена в Родезии. Необходимо показать, насколько обманчивыми могут быть намерения пытаться преуменьшить серьезность родезийской проблемы и ее последствий.

26. Для начала позвольте мне привести отрывок из книги Уинстона Черчилля «Размышления и приключения». Я цитирую:

«...Во-первых, государственный деятель, погруженный в водоворот постоянно меняющихся событий, стремясь удержать корабль в устойчивом положении и вести его своим курсом, может перемещать весь груз то на один, то на другой борт. Тем не менее его цель будет оставаться неизменной на протяжении всего пути. Его решения, его намерения, его воззрения могут оставаться теми же, а противоречивость его методов не поддается объяснению...

Но все это можно логически и должным образом оправдать. Государственные деятели могут прямо признаваться: «Мы не добились успеха принуждением, теперь нам приходится заниматься примирением», или же: «Мы не добились успеха примирением, теперь нам приходится заниматься принуждением».

27. Сейчас Совет Безопасности, который является свидетелем переговоров, происходящих в течение последних лет между Солсбери и Лондоном, более чем когда-либо располагает всем необходимым для того, чтобы назвать подлинную цель, к которой стремится Соединенное Королевство. Как следует из цитаты, которую я только что привел из известного текста, преемники и последователи г-на Черчилля старательно следовали этой политике в отношении Зимбабве. Колебания политического курса Соединенного Королевства хорошо известны, и, с тех пор как Ян Смит узурпировал власть, многие делегации показали бесплодность экономических санкций. Что касается лондонского правительства, то оно придерживалось противоположной точки зрения и добивалось моратория, в течение которого эти санкции должны были сделать невозможным дальнейшее пребывание Смита у власти.

28. Многие правительства, в том числе и правительство Бурунди, постоянно предостерегали Соединенное Королевство против материнской снисходительности, которую оно проявляло по отношению к узурпаторам. Такая позиция стоила лейбористскому руководству резких упреков в слабости и соучастии.

29. Как в Генеральной Ассамблее, так и в Четвертом комитете делегация Бурунди неоднократно подчеркивала, что своей уклончивой позицией метрополия оказывала умышленное и сознательное содействие мятежу в Родезии. Поэтому применение силы для восстановления законности сделалось необходимым.

30. Будет ли английское правительство и на нынешнем этапе, когда нацизм узаконен в Зимбабве, продолжать называть эти предостережения нереалистичными и эмоциональными? Управляющая власть видит теперь, что сторонники применения силы отнюдь не были заинтересованы в том, чтобы сделать ее объектом неоправданно резкой критики. К сожалению, обстановка за последнее время ухудшилась, и мрачные предсказания сбылись после того, как в Родезии был узаконен апартеид.

31. Поскольку экономическое эмбарго, на которое Соединенное Королевство делало ставку, окончилось провалом, а примиренческая позиция по отношению к Смигу позволила последнему нанести ему унизительное поражение, какую альтернативу рассматривает Лондон предложить теперь? Неужели Совет Безопасности позволит правительству Соединенного Королевства обречь пять миллионов африканцев на вечные бедствия, которые узурпатор уготовил им в своем жалком подобии конституции? Или, быть может, лейбо-

ристское руководство предпочтет высказаться за капитулянтское решение, поскольку все компромиссы со Смитом неизбежно толкали его на путь обмана и сделок с совестью?

32. Подобно нам, правительство Лондона, наконец, уяснило, что безнаказанность, которой пользовался родезийский мятеж, послужила ему трамплином для достижения преследуемой цели. Поскольку путь к примирению, на который вступило Соединенное Королевство, привел к тупику, подлинное решение следует искать в принуждении, и это соответствует политической догме Черчилля, которую я процитировал в начале моего выступления.

33. Сторонники применения силы против Смита вовсе не жаждут кровопролития, как это может показаться некоторым. Делегации, которые выступали за свержение мятежников Солсбери силой, обвинялись в политической незрелости. Некоторые даже доходили до того, что отождествляли это требование, по крайней мере в неофициальном порядке, с врожденной кровожадностью африканцев и азиатов. Напротив, будет весьма справедливо, если мы рассеем все сомнения, назвав подлинные причины такого решения.

34. Отнюдь не стремясь к удовлетворению своих кровожадных желаний, сторонники применения силы считали ее превосходным средством подавления наглого мятежа в Родезии. Другими словами, речь шла о вынужденной альтернативе, которая была обусловлена императивами, существовавшими в Солсбери, поскольку не было никакого иного эффективного средства в условиях, когда величайшее зло, царившее в Зимбабве, делало необходимым применение этого главного средства.

35. Теперь становится ясным, что капитуляция лейбористского правительства перед родезийским узурпатором походит вплоть до мелочей на легковверные уступки, которые Чемберлен делал фюреру, и вполне может привести к соглашениям, аналогичным мюнхенскому соглашению от 29 сентября 1938 года.

36. Я счел необходимым провести эту параллель, прежде чем перейти к пагубным последствиям той обстановки, которая только что сложилась в Родезии.

37. Возможно, стоило бы вкратце напомнить здесь об эпизоде, который предшествовал второй мировой войне. В то время как Гитлер день за днем расширял территорию своего рейха, продвигаясь на восток и юго-запад Европы, англичане недооценивали серьезность обстановки в этой части Европы. Вместо того чтобы взяться за существо проблемы, Чемберлен предпочел уклониться от нее и прибегнуть к бесплодным переговорам. Именно тогда, в возрасте 70 лет, он впервые в жизни сел в самолет и трижды пытался добиться компромисса с Гитлером. Все это характерно для отношения нынешнего премьер-министра Великобритании к Смику. В ходе каждой встречи основатель нацизма ловко пользо-

вался слабостью западных держав и каждый раз требовал большего. Такова же позиция Смита по отношению к Соединенному Королевству. Вместо того чтобы оказать сопротивление гитлеровскому экспансионизму силой, англичане шли по линии наименьшего сопротивления, побуждая Чехословакию, которой угрожала неминуемая аннексия, уступить абсолютно все.

38. В то время как подписание мюнхенского соглашения, по сути дела, ускорило и гарантировало экспансию фюрера на Восток, Чемберлен в своей наивности хвастался тем, что вернулся в Лондон с «миром для нынешнего поколения» в своем портфеле. Мир не был спасен, дипломатическая победа не была одержана; это было позорное поражение, поскольку вторая мировая война началась менее чем через год после того, как Даладье и Чемберлен, подписавшие мюнхенское соглашение, с триумфом вернулись в Париж и Лондон.

39. Резкая реакция родезийских поселенцев на нежную спиходительность метрополии, неблагодарное презрение, которым они ответили на истинное материнское к ним отношение страны-метрополии, неизмеримая опасность, которую таят в себе сиамские близнецы,— режимы Претории и Солсбери — все это является в настоящее время веским основанием для того, чтобы расстаться с безмятежным оптимизмом, в котором пребывают некоторые правительства.

40. Может быть, Соединенное Королевство займет в отношении Смита «позицию взломщика, ушедшего на покой», которую оно заняло в отношении итальянского дуче? Если это так, то управляющая власть должна понять, что такая капитуляция будет означать начало катастрофы, способной, по меньшей мере, достичь масштабов второй мировой войны и столкнуть те самые великие державы, которые продолжают недооценивать серьезность обстановки на юге Африки. В конце концов само Соединенное Королевство не сможет избежать губительных последствий критической обстановки, созданной им в Родезии. Таким образом, узаконенный в Родезии нацизм, который вчера был сомнительной вероятностью, а сегодня является чудовищной действительностью, превратился в бумеранг, разящий того, кто его запустил, и это будет иметь последствия для самого Соединенного Королевства.

41. Изобретательные южноафриканские догматики сегрегации, делающие ставку на простодушие африканцев, придумали эвфемистическое название апартеид, который как по своей идеологической сущности, так и по своим экспансионистским целям в действительности тождествен нацизму.

42. Я часто в Генеральной Ассамблее и в Совете Безопасности на примере подлинных фактов и неопровержимых доказательств указывал на потрясающее сходство, существующее между гитлеровским нацизмом и южноафриканским апартеидом.

43. Поэтому я ограничусь лишь несколькими примерами, которые ясно показывают, насколько доктрина, проповедуемая и используемая фанатиками-пигментократами из Южной Африки, совпадает с гитлеровским обожествлением одной расы. Теоретики апартеида так старательно восхваляли его, что я даже испытываю некоторое затруднение при выборе цитат. Один из наиболее ярких сторонников апартеида г-н Малан заявил:

«В истории африканеров обнаруживается такой определенный и ясный замысел, что начинаешь думать, что эту историю творили не люди, а бог. У нас есть священное право быть африканерами, наша история — это величайшее произведение искусства из всех, сотворенных великим архитектором веков».

44. На том же основании и пользуясь теми же методами, что и творцы теории расового превосходства в Европе, южноафриканские нацисты провозгласили своей первостепенной задачей обожествление белой касты.

«Люди одной крови (говорил Гитлер) должны принадлежать одному рейху. Вот почему маленький пограничный городок Браунау представляется символом великой миссии... Государство, которое в эпоху расового загрязнения ревниво следит за сохранением лучших элементов своей расы, в один прекрасный день должно стать хозяином всей земли».

45. Сторонники апартеида в Южной Африке стремятся, если не к господству на всей земле, то, по крайней мере, к господству в Африке. И если смотреть на вещи под этим углом зрения, то возникает вопрос: пострадает ли от этого только Африка или все это сможет погубно сказаться на государствах, находящихся за пределами Африки?

46. Есть и другая иллюстрация этому расистскому постулату, который лежит в основе теории, превозносящей одну расу, обрекая другие на рабство. Я хотел бы привести слова г-на Раймона Арона, который говорит о судьбе Южной Африки в тесной связи с судьбой Родезии:

«Единственный способ навечно удержать побежденных в подчинении — это лишить их возможности стать специалистами в какой-либо области, обеспечить за представителями господствующего народа монополию на научную и административную деятельность. Именно так поступают белые в Южной Африке...».

47. Разумеется, то же самое делают белые и в Родезии, поскольку африканцам, которые не обучались в школе и не получили образования, не разрешают даже осуществлять свои гражданские права и их не допускают к политическому руководству. Я продолжу предыдущую цитату:

«Нацисты в Восточной Европе, вероятно, действовали бы так же, делая логические выводы из доктрины, в силу которой славяне, рожден-

ные рабами, — это существа низшего порядка, обреченные на вечное рабство. Доктрина о присущем людям неравенстве, которую индустриальное общество отвергает внутри однородных сообществ, может применяться расистами к отношениям между сообществами».

48. Отождествление целей белых из Южной Африки и Родезии с целями, которые преследовал Гитлер, сегодня может показаться переоценкой планов Претории; однако в результате этого просчета завтра может оказаться, что некоторые члены Совета Безопасности недооценивают на данном этапе значение смертельных ударов, подготавливаемых сегодня против Африки.

49. Другие авторы предсказывают поглощение африканского субконтинента, которое в настоящее время замышляют апостолами обожествления белой расы, и поэтому я считаю своим долгом привести отрывок из газеты «Монд», которая в недвусмысленных выражениях изложила цели южноафриканских расистов:

«Говорят, что если мятеж в Родезии увенчается успехом, а экономические санкции будут отменены, то та же политика раздела, представляющая за белыми контроль над всеми городами и промышленным потенциалом, может распространиться к северу от Лимпопо и охватить Родезию и, возможно, также Анголу и Мозамбик. Более того, хотя открыто это почти не признается, поговаривают также об окружении Замбии, обходе Танзании, превращении этих государств в послушных сателлитов и распространении впоследствии этой политики на Катангу».

50. Я только что говорил об экспансионистских целях Южной Африки. Теперь ясно, как далеко зашла подготовка к их осуществлению.

51. Эта мания экспансионизма, которой охвачены творцы апартеида, позволяет легко догадаться, что Родезия, оккупированная вопреки самым элементарным принципам международного права, послужит завоевателю трамплином для того, чтобы в будущем наброситься на свою жертву — районы юго-восточной и южной части Африки.

52. Нет никакой необходимости доказывать, что эта коварная стратегия, преследующая цель установить господство над всей южной частью Африки, целиком берет на вооружение доктрину Адольфа Гитлера, особенно миссию обеспечения торжества так называемого естественного и священного закона, закона общности крови «вопреки всем ложным и искусственным законам».

53. Итак, все обстоятельства лишь подтверждают предсказания о том, что развязывание нацизмом войны является уже не просто намерением, а реальным фактом, и если взрыв, возможно, и не произойдет с минуты на минуту, это лишь вопрос времени.

54. Как и лидер национал-социалистической рабочей партии Германии, творцы чудовищного

апартеида испытывают глубочайшую ненависть к расе, которая живет рядом с ними, проповедают ту же философскую догму, которая восхваляет «сверхчеловеков» и которую Гитлер сформулировал как истинную религию в своем *Weltanschauung*. Подобно Гитлеру, творцы апартеида поклоняются лишь одному идолу: «Единство расы, основанное на общности крови».

55. Но в отличие от фюрера, нацистские заговорщики стремятся к завоеванию половины Африки не потому, что их толкает на это необходимость в «жизненном пространстве»: они планируют развязать агрессию по многим причинам. Эти причины таковы.

56. Во-первых, необходимость удовлетворения притязаний знаменосцев расового неравенства и их родезийских и португальских приспешников, которые зарвались в своих безумных крестовых походах в целях увековечения колониальной диктатуры.

57. Во-вторых, обеспечение политического существования такой Родезии, в которой господствовал бы апартеид, а также оказание помощи экономически отсталой Португалии, для того чтобы покончить с ее явной бедностью.

58. В-третьих, экспансия и защита белой крепости.

59. В-четвертых, приобретение и эксплуатация более широкого и более диверсифицированного рынка.

60. В-пятых, истребление небелых, которые сегодня низведены до положения существ низшего порядка, судьбы которых находятся в руках белого сверхчеловека, возведенного в ранг бога.

61. Журнал «Монд дипломатик» в ноябре 1968 года писал следующее:

«Вообще существует неофициальный, но действенный союз между Южной Африкой, Португалией и мятежным режимом в Родезии, пользующийся поддержкой влиятельных кругов. Это, прежде всего, сама Южная Африка... которой руководят люди, судящие о своем положении проницательно и расчетливо. Сначала распространялось убеждение в том, что экономическая мощь Южной Африки использовалась бы лучше, если бы она охватывала более широкий общий рынок, включающий ее собственные источники сырья, например, нефть Анголы, в рамках своего рода общего рынка, в котором главную роль играли бы Претория и Йоганнесбург...

Начиная с 1962 года новая агрессивная политика стала проводиться в двух основных формах. Это, во-первых, обычное военное сотрудничество с Португалией и Родезией, которое имело место даже до государственного переворота белых поселенцев в 1965 году... Во-вторых, это мятеж поселенцев в Родезии и необходимость для Южной Африки распространить свое влияние на север и взять Родезию

под защиту, сделав ее своим политическим и экономическим сателлитом, в случае успеха этого мятежа».

62. Вышеприведенные цитаты и факты ясно говорят о том, насколько тесно судьба родезийского режима связана с судьбой Южной Африки. Поэтому было бы ошибочно рассматривать порознь экспансионистские планы, совместно и одновременно разрабатываемые в Претории и Солсбери. Одним словом, все говорит за то, что Родезия — это лишь плацдарм нацизма, предназначенный для того, чтобы прибрать к рукам белых это африканское Эльдorado.

63. Обладая безусловно более богатым опытом в нацистских авантюрах, южноафриканские белые играют роль главной пружины в деле достижения той конечной цели, которую преследует ось Претория—Солсбери. Столь же очевидно, однако, что родезийцы также играют здесь важную роль. Этот сговор несет в себе большую опасность для человечества, чем сама расовая сегрегация.

64. Поскольку установлено, что апартеид, как по своей доктрине, так и по своим экспансионистским целям, является лишь копией нацизма, что еще нужно Совету Безопасности для того, чтобы предвидеть те последствия, которые оставил после себя безумный немецкий фюрер? Если то бедствие, причиной которого станут эти две колыбели нацизма, способно затронуть даже державы, которые расположены за пределами Африки, то размер опасности неизбежно должен привести к созданию всеобщей коалиции.

65. В своих неполных или чересчур субъективных подсчетах некоторые стараются доказать, что такая возможность угрожает только Африке. Такого рода политика ничем не отличается от действий страуса, который при приближении опасности прячет голову в песок. Само собой разумеется, что главной и непосредственной мишенью расистской политики экспансии будут африканские страны, ничем не защищенные от алчного трио Претория—Лиссабон—Солсбери. Тем не менее те, кто смотрит дальше, видят в этой сепаратистской деятельности широкий и далеко идущий заговор.

66. Мы согласны с тем, что жизненные интересы и тесные связи, существующие между правительствами и определенными кругами, сотрудничающими с расистским родезийским режимом, являются источником непосредственной прибыли. Однако столь же верно и то, что пользоваться этими выгодами можно лишь весьма ограниченное время. Ведь покровители нацистской касты вызывают всеобщее международное осуждение и намеренно отталкивают от себя пробуждающийся контингент, причем это происходит накануне широчайшего и весьма плодотворного сотрудничества между новой Африкой и остальным миром, осуществляется ради неправого дела, которое обречено на неминуемый провал и гибель в руках тех, кто сегодня извлекает эту выгоду: как бы

то ни было, поклонникам апартеида не удастся в конечном счете избежать освободительного движения, которое охватывает весь мир. С другой стороны, отказ Соединенного Королевства от соучастия в деле эксплуатации колониальных территорий вообще и Родезии в частности открывает новый путь к выгодному сотрудничеству как для Соединенного Королевства, так и для Африки.

67. Если современный мир сможет таким образом откликнуться на потребности нашей эпохи и на законные требования жертв иностранного господства, то это явится последней страницей суровой истории деколонизации и вместе с тем — долгосрочным вкладом в процесс деколонизации, неизбежность которого становится очевидной среди огромного водоворота, поглотившего права народа Зимбабве.

68. Не вызывает никакого сомнения, что африканцы в неменьшей степени, чем другие представители рода человеческого в различных районах нашей планеты, готовы преодолеть все препятствия и пройти через все испытания, чтобы вернуть себе неотъемлемое право всех людей на свободу.

69. Эта необходимость, свойственная самой природе любого народа, была весьма точно выражена в римском публичном праве, которое содержало положение: «*Salus Populi suprema lex esto*» — благо народа есть высший закон.

70. Несмотря ни на какие препятствия и вопреки всем обстоятельствам и условиям, существующим ныне в Африке, настанет время, когда африканцы не смогут более позволять себе вечно оставаться под каким бы то ни было иностранным господством.

71. Я закончил свое выступление. Надеюсь, что призывы группы афро-азиатских стран и делегаций, которые ее поддерживают, не будут преданы забвению. Гладстон обычно говорил: «То или иное выступление часто могло заставить меня изменить мнение, но никогда — голосовать по-другому». Нам хотелось бы, чтобы в Совете Безопасности произошло обратное.

72. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Список ораторов исчерпан. Прежде чем закрыть заседание, я хочу сообщить членам Совета, что авторы проекта резолюции, содержащегося в документе S/9270/Rev.1, информировали меня о том, что они намеревались просить поставить данный проект на голосование на дневном заседании Совета. Они добавили, что в ответ на просьбу других членов Совета решили отложить проведение голосования на 24 часа, то есть до следующего заседания Совета. В соответствии с ранее проведенными консультациями это следующее заседание состоится завтра, 24 июня в 15 часов.

Заседание закрывается в 17 час. 10 мин.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
